



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

**ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О РАБОТЕ ЕЕ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,
СОСТОЯВШЕЙСЯ В БОННЕ 11-22 ДЕКАБРЯ 2000 ГОДА**

Добавление

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ: РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН
НА ЕЕ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ**

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Решение</u>		<u>Стр.</u>
1/COP.4	Процедуры рассмотрения докладов, представленных на третьей и четвертой сессиях Конференции Сторон	4
2/COP.4	Предварительный доклад Специальной рабочей группы по углубленному рассмотрению и анализу докладов, представленных для третьей и четвертой сессий Конференции Сторон	6
3/COP.4	Процедуры рассмотрения хода осуществления Конвенции.....	19
4/COP.4	Программа и бюджет на двухгодичный период 2000-2001 годов .	21
5/COP.4	Программа работы Конференции Сторон	26

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Решение</u>		<u>Стр.</u>
6/COP.4	Глобальный механизм	29
7/COP.4	Принятие приложения об осуществлении на региональном уровне для Центральной и Восточной Европы.....	30
8/COP.4	Заявление о принятии обязательств по обеспечению более эффективного выполнения обязательств по Конвенции	39
9/COP.4	Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом	47
10/COP.4	Рассмотрение и практический учет научно-технических аспектов национальных докладов	48
11/COP.4	Критерии и показатели.....	50
12/COP.4	Традиционные знания	52
13/COP.4	Обследование и оценка существующих сетей, институтов, учреждений и органов	53
14/COP.4	Системы раннего предупреждения	55
15/COP.4	Учетный список независимых экспертов	57
16/COP.4	Программа работы Комитета по науке и технике	59
17/COP.4	Повышение эффективности и действенности Комитета по по науке и технике	61
18/COP.4	Оценка степени деградации земель в засушливых районах и оценка состояния экосистем на рубеже тысячелетий	62
19/COP.4	Рассмотрение правила 47 правил процедуры	63

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Решение</u>		<u>Стр.</u>
20/COP.4	Решение вопросов, касающихся осуществления, процедуры арбитражного разбирательства и примирения.....	64
21/COP.4	Доклад о работе третьего Совещания парламентариев за круглым столом	66
22/COP.4	Сроки и место проведения пятой сессии Конференции Сторон....	75
23/COP.4	Полномочия представителей Сторон, участвующих в четвертой сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием	76

Решение 1/COP.4

Процедуры рассмотрения докладов, представленных на третьей и четвертой сессиях Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 6/COP.3, в котором она, в частности, постановила учредить специальную рабочую группу для углубленного рассмотрения и анализа докладов, представленных на ее третьей и четвертой сессиях,

рассмотрев доклад Исполнительного секретаря, касающийся организации работы совещания этой Специальной рабочей группы,

признавая качество и большое число докладов, представленных на ее третьей и четвертой сессиях,

1. *постановляет*, что:

a) все национальные доклады, представленные на ее третьей и четвертой сессиях, должны быть рассмотрены Специальной рабочей группой в индивидуальном порядке до начала ее пятой сессии;

b) Специальная рабочая группа должна завершить процесс рассмотрения всех остающихся докладов, представленных на третьей и четвертой сессиях Конференции Сторон, в течение периода между четвертой и пятой сессиями, организовав для этой цели межсессионное совещание продолжительностью до 15 рабочих дней;

c) Специальная рабочая группа организует свою работу, исходя из своего опыта и в соответствии с положениями настоящего решения;

2. *постановляет также*, что:

a) в состав Бюро Специальной рабочей группы должны входить два сопредседателя и три заместителя председателя, один из которых должен выполнять функции докладчика;

b) Специальная рабочая группа, не пренебрегая другими отраженными в докладах вопросами, должна рассматривать и анализировать доклады на основе надлежащего применения тематических подходов, охватывая, в частности, следующие аспекты:

- i) выявление передового опыта и успехов в деле осуществления Конвенции;
- ii) выявление основных трудностей, препятствий и будущих задач в деле осуществления Конвенции;
- iii) степень участия всех сторон, включая финансовую и техническую поддержку со стороны развитых стран, в процессе осуществления;
- iv) взаимосвязи и синергизм с другими конвенциями по вопросам охраны окружающей среды и развития;
- v) стратегии, принятые в рамках планов и/или политики обеспечения устойчивого развития;

3. *предлагает* Комитету по науке и технике и Глобальному механизму представить рекомендации и информацию для использования в процессе рассмотрения хода осуществления Конвенции;

4. *постановляет далее*, что Специальная рабочая группа должна представить промежуточный доклад о своей работе четвертой сессии Конференции Сторон и всеобъемлющий доклад с изложением своих выводов и конкретных рекомендаций в отношении дальнейших шагов по осуществлению Конвенции для Конференции Сторон на ее пятой сессии;

5. *просит* Исполнительного секретаря Конвенции принять все необходимые организационные меры, для того чтобы вышеупомянутая Специальная рабочая группа выполнила свой мандат.

*4-е пленарное заседание
14 декабря 2000 года*

Решение 2/COP.4

Предварительный доклад Специальной рабочей группы по углубленному
рассмотрению и анализу докладов, представленных для третьей и
четвертой сессий Конференции Сторон

Конференция Сторон,

рассмотрев промежуточный доклад о работе Специальной рабочей группы по итогам девяти заседаний, проведенных с 15 по 20 декабря 2000 года, который содержится в приложении к настоящему решению,

1. *принимает к сведению* с признательностью промежуточный доклад Специальной рабочей группы;
2. *постановляет* включить этот промежуточный доклад в приложение к докладу Конференции Сторон о работе ее четвертой сессии.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Приложение

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД
СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ПЕРВОЙ СЕССИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ПО РАССМОТРЕНИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КБОООН,**

состоявшейся в ходе четвертой сессии Конференции Сторон КБОООН, Бонн

СОДЕРЖАНИЕ

- A. МАНДАТ ПОЛНОМОЧИЙ И ИСХОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
 - B. ОТДЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОБСУЖДЕНИЯ
 - C. ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ КРУГ ОСНОВНЫХ ТЕМАТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ
 - D. РЕКОМЕНДАЦИИ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ, СОСТАВЛЕННЫЕ НА ОСНОВЕ РЕЗУЛЬТАТОВ СЕССИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ, ПРОВЕДЕННОЙ В ХОДЕ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КС
-

A. МАНДАТ ПОЛНОМОЧИЙ И ИСХОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Мандат полномочий

В своем решении 6/COP.3 Конференция Сторон постановила учредить специальную рабочую группу для углубленного рассмотрения и анализа на четвертой сессии КС докладов, представленных на третьей сессии КС, и докладов, которые будут представлены на четвертой сессии КС, в целях формулирования выводов и конкретных рекомендаций о дальнейших мерах по осуществлению Конвенции. В этом решении Исполнительному секретарю КБОООН было предложено принять все необходимые организационные меры для того, чтобы вышеупомянутая специальная рабочая группа (СРГ) выполнила свой мандат и провела совещание на четвертой сессии.

В развитие результатов консультаций с заинтересованными и региональными группами и в целях содействия принятию решения о создании специальной рабочей группы секретариат подготовил документ ICCD/COP(4)/3/Add.7(A), в котором содержится предложение в отношении плана работы специальной рабочей группы и ее целей. Этот документ был полностью поддержан Сторонами Конвенции.

Во исполнение решения 1/COP.4 СРГ были даны руководящие указания в отношении процедуры ее деятельности. Необходимо напомнить о том, что одним из критериев отбора национальных докладов для рассмотрения на КС4 была дата ратификации и принятия и/или разработки национальной программы действий стран. Были также рассмотрены некоторые субрегиональные и региональные доклады. При этом предполагалось, что материалы докладов развитых стран - Сторон Конвенции, организаций системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций и неправительственных организаций, которые поддерживают деятельность по проектам в затрагиваемых странах - Сторонах Конвенции, также будут способствовать повышению содержательности процесса рассмотрения.

Учитывая масштабность процесса рассмотрения докладов, Стороны приняли решение о проведении межсессионного совещания СРГ продолжительностью до 15 рабочих дней перед КС5. Такое решение было сочтено необходимым для беспристрастного рассмотрения всех докладов стран, представленных секретариату на КС3 и КС4, которые еще не были рассмотрены. В решении по процедурам говорилось о том, что СРГ проведет рассмотрение всех национальных докладов в индивидуальном порядке до КС5 и проанализирует доклады с применением тематических подходов, не упуская из виду другие отраженные в них проблемы. Специальная рабочая группа предложила КНТ и Глобальному механизму предоставить рекомендации и информацию, которые будут использоваться при рассмотрении хода осуществления Конвенции.

2. Выборы Президиума:

Президиум был избран в следующем составе:

Сопредседатели: г-н Мохамед Махмуд Эль-Гаут (Мавритания) и г-н Виллем Р.Й. ван Коттем (Бельгия).

Заместители Председателя: г-н Октавио Перес Пардо (Аргентина), г-н Мохаммед Реза Жаббари (Иран), (Докладчик), г-н Огтай Джафаров (Азербайджан).

3. Процесс подготовки к рассмотрению национальных докладов.

Группа должна была рассмотреть доклады 10 африканских, 6 азиатских и 4 латиноамериканских стран, а также 2 стран приложения IV о региональном осуществлении и один доклад от восточноевропейского региона. Вопросы региональной и субрегиональной деятельности по всем приложениям должны были быть обсуждены в конце процесса рассмотрения докладов по каждому приложению об осуществлении на

региональном уровне в рамках имевшегося в распоряжении времени. Для обеспечения желаемого единообразия в представлении докладов и в целях их сопоставимости секретариат предложил указанным странам и региональным группам при представлении своих национальных докладов отразить следующие моменты:

- a) оценка принятых мер;
- b) анализ препятствий на пути осуществления Конвенции;
- c) новые данные о прогрессе, достигнутом со времени представления доклада, и оценка нынешнего положения;
- d) предложение относительно того, каким образом разрешать выявленные проблемы и определить ход дальнейших действий.

Существовало понимание, что эту предварительно предложенную общую структуру можно будет легко дополнить темами, представляющими приоритетный интерес, которые отражены в пункте 2 b) постановляющей части решения 1/COP.4. Также предполагалось, что замечания со стороны заинтересованных международных организаций и, прежде всего, замечания развитых стран-партнеров значительно повысят эффективность обмена мнениями.

Сопредседатели также понимали, что, поскольку сам этот процесс был одобрен лишь недавно, представляющим доклады лицам было невозможно подготовиться к нему настолько обстоятельно, насколько этого хотели бы Стороны. С их точки зрения, этот процесс является первоначальным процессом проб и ошибок, из опыта реализации которого они хотели бы извлечь определенные уроки, поэтому они посчитали, что любые конструктивные замечания и критика, высказанные всеми заинтересованными Сторонами при рассмотрении СРГ докладов на КС4, помогут им в полной мере оправдать ожидания Сторон на последующем этапе рассмотрения.

Поэтому настоящий промежуточный доклад имеет целью отразить первоначальные элементы и замечания, сформулированные в ходе рассмотрения докладов стран на КС4, при том понимании, что полные выводы и связанные с ними рекомендации будут представлены в окончательном всеобъемлющем докладе после межсессионного совещания.

В. ОТДЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОБСУЖДЕНИЯ

1. Общая характеристика хода обсуждения

Рассмотрение национальных докладов позволило дополнительно конкретизировать результаты краткого рассмотрения, которое имело место в КПС и было посвящено общему обзору и обобщению опыта осуществления Конвенции. Первые этапы работы СРГ рассматривались как итеративный процесс извлечения максимальных уроков из опыта, отраженного в национальных докладах.

На первой сессии СРГ были заслушаны следующие доклады:

1. Кабо-Верде	12. Намибия	23. Боливия
2. Сенегал	13. Объединенная Республика Танзания	24. Аргентина
3. Мали	14. Субрегиональный - САДК	25. Чили
4. Буркина-Фасо	15. Субрегиональный - МПОР	26. Куба
5. Бенин	16. Таджикистан	27. Региональный - ЛАК
6. Субрегиональный - САМ	17. Узбекистан	28. Португалия
7. Субрегиональный - КИЛСС/СЕДЕАО	18. Туркменистан	29. Италия
8. Тунис	19. Монголия	30. Региональный - северное Средиземноморье
9. Лесото	20. Лаосская Народно-Демократическая Республика	31. Республика Молдова
10. Свазиленд	21. Китай	
11. Региональный - Африка	22. Региональный - Азия	

Сопредседатели с удовлетворением отмечают высокое качество выступлений и содержательность состоявшегося обмена мнениями. Они признательны затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции за их тщательную подготовку и блестящее представление. Участники также высоко оценили всеобъемлющий охват докладов, их информативную наполненность, откровенную оценку препятствий и сдерживающих факторов и полезное обобщение извлеченных уроков.

Выступавшие с замечаниями и в ходе обмена мнениями, состоявшегося после представления национальных докладов, стремились получить или дать дополнительные разъяснения, предложить рекомендации или привлечь внимание к областям,

представляющим общий интерес. Затрагиваемые страны из одного и того же региона зачастую акцентировали внимание на вопросах, являющихся предметом общей озабоченности. Развитые страны - Стороны Конвенции делали основной упор на актуальных методологиях и подходах. В целом в ходе этого обмена мнениями не было сформулировано четких выводов по итогам анализа докладов, т.е. они не дали достаточного материала для формирования ориентиров на будущее, которые можно было бы использовать в процессе осуществления. В связи с этим многие участники указали на необходимость более конкретного и конструктивного реагирования.

Председатель КНТ отметил, что в национальных докладах неизменно слабо отражается научно-техническая работа КНТ в таких областях, как критерии и показатели, традиционные знания или системы раннего предупреждения. КНТ предложил КС ряд соответствующих решений для устранения этих недостатков, включая, в частности, пересмотр Секретариатского руководства по подготовке докладов. КНТ и Глобальному механизму предлагается внести свой вклад в рассмотрение хода осуществления на возобновленной сессии СРГ в соответствии с решением КС о ее процедурах. Ожидается, что Глобальный механизм представит, в частности, информацию о той поддержке, которую он может оказывать странам с учетом своего мандата.

Сопредседатели предлагают не делать упор на физических данных, а уделять больше внимания достигнутым успехам. В окончательном всеобъемлющем докладе должны быть обобщены вопросы, поднимавшиеся в ходе предметного обмена мнениями, в том числе передовой опыт и общие трудности и проблемы, а также соответствующие региональные аспекты, что позволит читателям воспользоваться совокупным опытом всех Сторон, представивших свои доклады третьей и четвертой сессиям КС.

2. Выступления затрагиваемых стран - Сторон Конвенции

В условиях большого числа выступлений участники высоко оценили использование визуальных вспомогательных средств. В национальных докладах, как правило, освещались такие аспекты, как развитие институциональных структур, основы законодательства и политики и основные принципы стимулирования, координация национальных усилий, механизмы обеспечения участия и установление партнерства, повышение осведомленности и наращивание потенциала, проблемы финансирования и - во многих случаях - критерии и показатели. При этом в них также охватывались вопросы межведомственного сотрудничества, организации консультативного процесса на низовом уровне и мобилизации усилий гражданского общества. В них рекомендовалось добиваться более эффективного учета природоохранных мер, рассчитанных на более долгосрочную перспективу, в экономической политике, механизмов и практике.

Неизменно отмечалось, что непрогнозируемость необходимой финансовой поддержки является одним из главных сдерживающих факторов на этапе, когда национальные координационные органы, ответственные за осуществление КБОООН, планируют перейти от подготовки НПД к выполнению практической деятельности на местах. Была признана важная роль Глобального механизма в деле облегчения условий финансирования и мобилизации финансовых ресурсов.

3. Презентация субрегиональных и региональных программ

Субрегиональные и региональные учреждения представили свои соответствующие программы. Они сообщили о различных институциональных мерах, таких, как организация министерских консультаций, создание основ для осуществления комплексного планирования, учреждение координационных комитетов и тематических групп и использование форумов по обмену информацией сети Интернет. Было подчеркнуто, что СРПД способны служить экономически рациональным каналом поддержки НПД в соответствующих субрегионах. Региональные и субрегиональные учреждения оказывали содействие государствам-членам в подготовке сессий КС, и некоторые делегации отмечали, что их полезная роль заслуживает более активной поддержки.

Особое внимание было уделено сотрудничеству по линии Юг-Юг и поиску решений в областях, представляющих общий интерес, особенно в контексте работы Комитета по науке и технике. В некоторых субрегионах были организованы трансграничные экспериментальные проекты с участием соседних стран. Государства-члены получали поддержку в деле подготовки НПД. Технические трудности связаны в основном с согласованием параметров оценки, критериев и показателей. Был вновь затронут вопрос об издержках, связанных с обеспечением координации и установлением контактов.

С. ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ КРУГ ОСНОВНЫХ ТЕМАТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ (будет дополнено после проведения возобновленной сессии СРГ)

1. ВЫЯВЛЕНИЕ ПЕРЕДОВОГО ОПЫТА И УСПЕХОВ

На институциональном уровне отмечается определенный прогресс в создании или обновлении необходимой нормативной базы для стимулирования процесса децентрализации управления природными ресурсами в соответствии с КБОООН.

Был также достигнут прогресс в улучшении условий для развития партнерства за счет выявления и координации взаимодополняющих инициатив на основе использования инструментов секторального или тематического планирования.

Процесс децентрализации во многих случаях осуществлялся при поддержке консультативных механизмов регионального и местного уровней, которые способны служить интересам процесса развития далеко за рамками Конвенции. Соответствующие коммуникационные стратегии позволяли интегрировать традиционные и современные технологии в целях поддержки участия в ней широких слоев общества.

Страны и НПО сообщили о наличии позитивных результатов в укреплении возможностей ключевых структур гражданского общества по выявлению и решению проблем, связанных с обеспечением устойчивого развития. В этом контексте меры по поддержанию процесса развития на основе принципа участия можно было бы лучше отразить в Руководстве по подготовке докладов.

Затрагиваемые развитые страны - Стороны Конвенции сообщили об успешных усилиях по повышению уровня осведомленности и о впечатляющем отклике населения, муниципальных властей и академических институтов, которые проявляют все больший интерес к вопросам, связанным с КБОООН.

Отмечалось, что был достигнут значительный прогресс в таких важных вопросах, как совершенствование системы управления природными ресурсами и форм землевладения и повышение роли женщин в развитии сельских районов.

Было отмечено, особенно в африканском контексте, что на самом низовом уровне имеется богатый опыт успешного решения таких актуальных проблем, как эффективное использование водных ресурсов, мелиорация земель, рациональное использование пастбищных угодий и охрана растительного покрова. Настоятельно рекомендуется разработать соответствующие инициативы в рамках КБО, с тем чтобы аккумулировать необходимые ресурсы для распространения и широкого внедрения такого успешного опыта.

2. ВЫЯВЛЕНИЕ ОСНОВНЫХ ТРУДНОСТЕЙ, ПРЕПЯТСТВИЙ И ПРОБЛЕМ

На институциональном уровне национальные координационные органы не всегда имеют выход на директивные органы нужного уровня, чтобы обеспечить согласованность усилий заинтересованных министерств. Не всегда они имеют надлежащие возможности и для того, чтобы добиться комплексного учета опыта, накопленного в рамках НПД, в

других основополагающих стратегических документах, например в стратегии сокращения масштабов нищеты. Сопредседатели признают, что осуществление координации усилий в контексте многочисленных соглашений и стратегий по охране окружающей среды и развитию является для стран серьезной проблемой, которая зачастую осложняет задачи, стоящие перед органами, занимающимися вопросами осуществления на национальном уровне.

Было признано, что развитые страны - Стороны Конвенции как партнеры по процессу сотрудничества сталкиваются с естественными для начального этапа трудностями в деле интеграции Конвенции в их собственный процесс оказания помощи, и им необходимо скорректировать их собственные процедуры предоставления плановых средств таким образом, чтобы это было сообразно с требованием о выполнении обязательств, лежащих на них как на Сторонах этого соглашения.

Препятствовать прогрессу в деле борьбы с опустыниванием могут неверно выбранные на макроуровне политические ориентиры в таких сферах, как, например, торговая практика и сельскохозяйственные субсидии. Во многих случаях это свидетельствует о недостаточной взаимосвязке экологической и экономической политики.

Основной проблемой остается проблема мобилизации финансовых средств, имеющихся у стран-членов и международных партнеров, особенно в процессе перехода от стадии подготовки НПД к стадии их реализации. В этих условиях отсутствие реакции на призывы содействовать продвижению вперед к следующему этапу может привести к ослаблению усилий основных участников. Необходимо отметить, что остро стоит и проблема создания механизмов выработки соглашений о партнерстве на субрегиональном и региональном уровнях. Поэтому при проведении ряда мероприятий потребовалась поддержка стимулирующей деятельности в рамках КБОООН со стороны ГЭФ. Сложной проблемой признается и проблема координации внешних финансовых потоков. Затрагиваемым развивающимся странам было предложено привлекать внимание в ходе их регулярных обсуждений с развитыми странами - Сторонами Конвенции к приоритетным проектам и программам, предусмотренным в их НПД.

Помимо антропогенных факторов, все бóльшую опасность представляют климатические изменения, ведущие к усилению засухи и непредсказуемым изменениям в закономерностях выпадения осадков.

3. УРОВЕНЬ УЧАСТИЯ ВСЕХ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН, ВКЛЮЧАЯ ФИНАНСОВУЮ И ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ СО СТОРОНЫ РАЗВИТЫХ СТРАН
 - 3.1 Проявление политической воли в процессе принятия решений на национальном уровне и распределения бюджетных ресурсов

(подлежит дальнейшей проработке после возобновленной сессии СРГ)
 - 3.2 Процесс развития на основе принципа участия с вовлечением гражданского общества, НПО и ОМС

(подлежит дальнейшей проработке после возобновленной сессии СРГ)
 - 3.3 Создание консультативных механизмов с целью заключения соглашений о партнерстве

(подлежит дальнейшей проработке после возобновленной сессии СРГ).
4. ВЗАИМОСВЯЗИ И СИНЕРГИЗМ С ДРУГИМИ КОНВЕНЦИЯМИ, КАСАЮЩИМИСЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И РАЗВИТИЯ

Участники сессии СРГ призвали к усилению взаимосвязей и достижению синергизма с другими многосторонними природоохранными соглашениями и/или базовыми стратегическими документами по проблемам окружающей среды и развития. Для синергических программ на низовом уровне должны быть полезны предпринимаемые в рамках КБООН усилия по поддержке инициатив, направленных на формирование потенциала, например по созданию сельскохозяйственных систем, основанных на принципах участия, и помогающих сельхозпроизводителям сетевых структур, с учетом необходимости охраны биоразнообразия и депонирования углерода, а также других вопросов, представляющих интерес для борьбы с опустыниванием.

В настоящее время на национальном уровне проводится ряд исследований по оценке последствий и потенциала мер, направленных на достижение синергизма между КБООН, РКИКООН и КБР. Отмечалась и целесообразность учета инициатив, которые будут выдвигаться в будущем в рамках Международного лесного форума. Помочь в проведении затрагиваемыми странами этой оценочной работы могла бы поддержка по линии Совместной программы КБР/КБО.

5. СТРАТЕГИИ, ВЫРАБОТАННЫЕ В РАМКАХ ПЛАНОВ И/ИЛИ ПОЛИТИКИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

Для обеспечения полного учета проблем осуществления КБОООН в процессе координации политики и стратегических принципов устойчивого развития необходимо добиться того, чтобы конкретные механизмы, функционирующие на национальном уровне, стали средством выражения политической воли, привлечения внутренних инвестиций и подтверждения приверженности международных партнеров.

Всеми было признано, что для обеспечения его успешной взаимоувязки с политикой и стратегиями в других областях, особенно направленными на уменьшение бедности, процесс разработки НПД должен выйти на некий критический уровень, так как рассмотрение этих взаимосвязей остается сугубо теоретическим занятием до тех пор, пока осуществление НПД не начато на практике.

Следует поощрять создание национальных "мозговых" центров, руководящих групп и/или проведение исследований по вопросам разработки синергических программ.

D. РЕКОМЕНДАЦИИ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ, СОСТАВЛЕННЫЕ НА ОСНОВЕ РЕЗУЛЬТАТОВ СЕССИИ СРГ, ПРОВЕДЕННОЙ В ХОДЕ КС4

1. Рекомендации для возобновленной сессии СРГ
 - 1.1 Затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции, представляющим свои доклады в период между сессиями СРГ, предлагается в полной мере учитывать процедуры рассмотрения докладов, представившихся на третьей и четвертой сессиях КС, которые предусмотрены в решении 1/СОР.4, особенно в пункте 2 его постановляющей части. Учитывая большое число докладов, подлежащих представлению в ходе возобновленной сессии СРГ, затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции предлагается по мере возможности использовать мультимедийное оборудование.
 - 1.2 Развитым странам - Сторонам Конвенции, участвующим в рассмотрении этих докладов, предлагается представить конкретную информацию о сформулированных ими выводах и мерах, которые они намерены предпринять в связи с представлением докладов затрагиваемыми странами - Сторонами Конвенции.

- 1.3 Сессия СРГ, проводившаяся в ходе КС4, наглядно показала, что развитым странам - Сторонам Конвенции следует и впредь использовать представляющуюся благодаря процессу рассмотрения возможность извлекать уроки из опыта работы, с тем чтобы предпринимаемые ими двусторонние и многосторонние усилия по оказанию помощи развивающимся странам - Сторонам Конвенции стали еще более осмысленными. Развитым странам - Сторонам Конвенции предлагается активно реализовывать свои выводы по результатам ознакомления с докладами при рассмотрении дальнейших мер по оказанию помощи.
- 1.4 Соответствующим международным организациям предлагается вносить более активный вклад в процесс рассмотрения путем представления информации о мерах, принимаемых ими в порядке реагирования на проблемы и озабоченности, нашедшие отражение в национальных докладах.
- 1.5 Выступления и обмен мнениями в ходе возобновленной сессии должны облегчить формулирование ориентированных на перспективу выводов по существу рассматриваемых вопросов и принятие последующих мер в целях стимулирования процесса осуществления.
- 1.6 При наличии времени после выступления представителей стран каждого конкретного региона можно было бы проводить неформальное обсуждение основных извлеченных уроков и подлежащих дальнейшему рассмотрению приоритетных тем. Таким образом появилась бы возможность для обмена мнениями по всем приложениям об осуществлении на региональном уровне.
- 1.7 Предлагается также по мере возможности выделять время для рассмотрения докладов развитых стран - Сторон Конвенции и соответствующих международных организаций.
2. Что касается процесса подготовки НПД, то Сопредседателям также хотелось бы обратиться к странам, способным сделать это, с призывом завершить работу над своими документами по НПД и принять их, чтобы иметь возможность представить информацию о новых изменениях в период между сессиями СРГ. Они также предлагают странам-партнерам и международным организациям своевременно поддержать эти усилия.

3. Место проведения возобновленной сессии должно быть выбрано с таким расчетом, чтобы можно было обеспечить максимально широкое участие в ней.

Сопредседатели:

Г-н Мохамед Махмуд Эль-Гаут:

Г-н Виллем Р.Й. ван Коттем:

Бонн, 21 декабря 2000 года

Решение 3/COP.4

Процедуры рассмотрения хода осуществления Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на подпункты а), б) и с) пункта 2 статьи 22, а также на статьи 24 и 26 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием,

ссылаясь на свои решения 10/COP.1, 10/COP.2 и 6/COP.3 о рассмотрении хода осуществления Конвенции,

ссылаясь также на свое решение 1/COP.4, в котором была установлена процедура рассмотрения докладов, представленных на третьей и четвертой сессиях Конференции Сторон, включая доклады, представленные через посредство межсессионного совещания,

рассмотрев доклады Исполнительного секретаря об осуществлении Конвенции,

1. *вновь подтверждает* цели и положения КБОООН, особенно ее статьи 22 Конференции Сторон;
2. *постановляет*, что Специальная рабочая группа (СРГ) должна выполнить свой мандат в соответствии с положениями пункта 3 решения 6/COP.3, а также сформулировать выводы и предложить конкретные рекомендации относительно дальнейших шагов по осуществлению Конвенции;
3. *постановляет также*, что Специальная рабочая группа по углубленному рассмотрению и анализу докладов, представленных на ее третьей и четвертой сессиях, должна выполнить свой мандат в соответствии с положениями пункта 4 решения 1/COP.4, а также сформулировать выводы и предложить конкретные рекомендации относительно дальнейших шагов по осуществлению Конвенции;
4. *постановляет также*, что сформулированные с учетом опыта СРГ и ее всеобъемлющего доклада дополнительные предложения и соображения Сторон и других заинтересованных учреждений по поводу конкретных рекомендаций относительно рассмотрения хода осуществления Конвенции, в том числе предложения по процедурам и порядку создания комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОС), должны быть представлены через секретариат для рассмотрения на пятой сессии Конференции Сторон;

5. *просит* Исполнительного секретаря Конвенции распространить всеобъемлющий доклад Специальной рабочей группы и эти предложения не позднее чем за восемь недель до начала пятой сессии Конференции Сторон;

6. *предлагает* Комитету по науке и технике и Глобальному механизму предоставить информацию, которая должна использоваться при рассмотрении хода осуществления Конвенции.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 4/COP.4

Программа и бюджет на двухгодичный период 2000-2001 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 6/COP.2 и 3/COP.3,

ссылаясь также на решение 2/COP.1 и приложение к нему, в котором содержатся финансовые правила Конференции Сторон,

с удовлетворением отмечая усилия секретариата по представлению докладов,

принимая к сведению доклады по программе и бюджету, представленные Исполнительным секретарем Конференции Сторон на ее четвертой сессии в документе ICCD/COP(4)/2/Add.1-8.

А. Основной бюджет

1. *утверждает* увеличение основного бюджета Конвенции на двухгодичный период 2000-2001 годов на 335 300 долл. США с целью покрытия расходов по материально-техническому обеспечению межсессионного совещания Специальной рабочей группы, что не будет являться прецедентом на будущее;
2. *напоминает* всем Сторонам Конвенции, что взносы в основной бюджет должны вноситься 1 января каждого года или до этой даты в соответствии с пунктом 14 финансовых правил Конвенции и что они должны оперативно и в полном объеме внести взносы за 2001 год;
3. *призывает* Стороны, еще не сделавшие этого, как можно скорее и в полном объеме внести требуемые взносы в основной бюджет Конвенции за 1999 и 2000 годы;
4. *принимает* к сведению проводимую работу по созданию в Бонне общих административных служб вместе с органами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата и просит *Исполнительного секретаря* доложить о результатах на ее пятой сессии с учетом специфических особенностей Конвенции, а также финансовых правил Конференции Сторон,

5. *также принимает к сведению* доклад о расходовании средств целевых фондов Конвенции за 1999 год, который содержится в документе ICCD/COP(4)/2/Add.3, и доклад о расходовании средств целевых фондов Конвенции в 2000 году по состоянию на 30 июня 2000 года, который содержится в документе ICCD/COP(4)/2/Add.6;

6. *предлагает* Исполнительному секретарю представить на пятой сессии Конференции Сторон доклад о расходовании средств всех целевых фондов Конвенции в 2000 и 2001 годах в соответствии с финансовыми правилами Конференции Сторон,

7. *просит* Исполнительного секретаря продолжать консультации с соответствующими департаментами Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить выделение большего объема ресурсов за счет средств, предназначенных для покрытия накладных расходов, на финансирование осуществляемой в рамках Конвенции деятельности, в том числе деятельности, связанной с договоренностями о поддержании связей с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций;

8. *с удовлетворением принимает к сведению* проверенные финансовые отчеты по целевым фондам Конвенции за 1999 год, которые содержатся в документе ICCD/COP(4)/2/Add.5 (A) и (B);

9. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее пятой сессии бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов;

10. *также просит* Исполнительного секретаря включить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов подробные таблицы предлагаемых расходов и ресурсных потребностей каждого вспомогательного органа по статье бюджета, касающейся основной поддержки Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;

11. *далее просит* секретариат представить на пятой сессии Конференции Сторон информацию о деятельности, подлежащей финансированию за счет средств основного бюджета и, при наличии такой целесообразности, за счет средств Дополнительного фонда, а также в соответствии с финансовыми правилами Конференции Сторон;

12. *вновь подтверждает* одобренное ею в решении 3/COP.3 полномочие Исполнительного секретаря перераспределять средства между основными статьями ассигнований 1-6 утвержденного бюджета на двухгодичный период 2000-2001 годов, не превышая общий лимит 15% от общей суммы предполагаемых расходов по этим статьям ассигнований, при условии соблюдения дополнительного лимита в размере 25% от

суммы, предусмотренной по каждой такой статье, в особенности для целей финансирования двух совещаний Бюро Конференции Сторон и совещания Бюро Комитета по науке и технике, о которых упоминается в пункте 22 документа ICCD/COP(4)/2/Add.6.

В. Дополнительный фонд и Специальный фонд

13. *вновь выражает* признательность правительству Германии за его щедрый взнос в размере 1 млн. марок ФРГ для секретариата, предназначенный для финансирования организуемых им мероприятий по Конвенции;

14. *принимает к сведению* оценки объема финансирования на 2001 год по Дополнительному фонду в размере 9 256 300 долл. США и предлагает *Сторонам*, а также правительствам государств, не являющихся Сторонами, межправительственным организациям и неправительственным организациям вносить взносы в этот фонд, созданный в соответствии с пунктом 9 финансовых правил, для того чтобы:

a) поддержать участие некоторых представителей неправительственных организаций из затрагиваемых развивающихся стран - Сторон Конвенции, особенно из наименее развитых среди них, в сессиях Конференции Сторон;

b) содействовать оказанию помощи затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции в соответствии с пунктом 2 с) статьи 23 и пунктом 7 статьи 26 Конвенции;

c) добиться других соответствующих целей, согласующихся с целями Конвенции;

15. *далее принимает к сведению* оценки объема финансирования по Специальному фонду в размере 1 914 400 долл. США и *предлагает* Сторонам, а также правительствам государств, не являющихся Сторонами Конвенции, межправительственным организациям и неправительственным организациям вносить взносы в этот фонд, созданный в соответствии с пунктом 10 финансовых правил, для поддержки участия в сессиях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, в том числе в организуемом после четвертой сессии Конференции Сторон межсессионном совещании Специальной рабочей группы, представителей развивающихся и, особенно, наименее развитых стран - Сторон Конвенции, затрагиваемых процессами опустынивания и/или засухи, особенно в Африке; на тот случай, если необходимое финансирование для межсессионного совещания Специальной рабочей группы не поступит, Конференция Сторон в порядке исключения *санкционирует* использование начисляемых финансовых взносов государств, которые становятся Сторонами Конвенции в 2000 и 2001 годах;

16. *принимает к сведению* предполагаемые дополнительные расходы, которые будут понесены в случае проведения пятой сессии Конференции Сторон в Бонне, и *предлагает* Исполнительному секретарю добиваться внесения дополнительных взносов для покрытия этих расходов надлежащим образом;

17. *отмечает*, что на ее четвертой сессии не хватило времени для рассмотрения доклада ICCD/COP(4)/2/Add.1 о региональных координационных группах, и в связи с этим *просит* Исполнительного секретаря представить новый доклад с более подробной и тщательной оценкой необходимости и возможности создания региональных координационных групп, условий их функционирования и связанных с этим расходов, а также с оценкой подхода к деятельности на региональном уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание необходимость избежать дублирования мандатов существующих организаций, с тем чтобы Конференция Сторон могла принять соответствующее решение на своей пятой сессии;

18. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад о расходовании средств Целевого фонда по дополнительной деятельности за 1999 год, который содержится в документе ICCD/COP(4)/2/Add.4 и доклад о расходовании средств Целевого фонда по дополнительной деятельности в 2000 году, который содержится в документе ICCD/COP(4)/2/Add.7.

19. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее пятой сессии доклад о состоянии целевых фондов, созданных в соответствии с финансовыми правилами.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Приложение

**Дополнительные расходы, связанные с проведением пятой сессии Конференции
Сторон в Бонне**

(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2001
Дополнительные расходы	942,2
Непредвиденные расходы	29,0
Итого	971,2
Накладные расходы	126,3
Резерв оборотного капитала	91,1
Всего	1 188,6

Решение 5/COP.4

Программа работы Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 22 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 9/COP.1, 2/COP.2 и 4/COP.3 по своей программе работы, 10/COP.1 - по обзору осуществления Конвенции, 11/COP.1 - по процедурам представления информации и обзору осуществления и 9/COP.3 - по рассмотрению политики, оперативных условий и деятельности Глобального механизма,

1. *постановляет* включить в повестку дня своей пятой сессии и, в случае необходимости, своей шестой сессии следующие отобранные пункты:
 - a) Утверждение программы и бюджета на двухгодичный период 2002-2003 годов;
 - b) Рассмотрение осуществления Конвенции и ее институциональных механизмов в соответствии с подпунктами а) и b) пункта 2 статьи 22 и статьей 26 Конвенции:
 - i) Рассмотрение доклада Специальной рабочей группы по углубленному рассмотрению и анализу докладов, представленных для третьей и четвертой сессий Конференции Сторон;
 - ii) Рассмотрение дополнительных процедур или институциональных механизмов в целях оказания содействия Конференции Сторон в регулярном рассмотрении хода осуществления Конвенции;
 - c) Рассмотрение во исполнение пункта 2 d) статьи 22 Конвенции доклада Комитета по науке и технике, включая его рекомендации Конференции Сторон и его программу работы, а также руководство его деятельностью;
 - d) Рассмотрение во исполнение статьи 22 доклада Глобального механизма о его деятельности, а также руководство его деятельностью;

- e) Рассмотрение имеющейся информации о финансировании осуществления Конвенции многосторонними учреждениями и организациями, включая информацию о деятельности Глобального экологического фонда в области опустынивания, которая касается его четырех первоочередных областей, указанных в пункте 2 b) статьи 20 Конвенции;
- f) Рассмотрение деятельности по поощрению и укреплению связей с другими соответствующими конвенциями и соответствующими международными организациями, учреждениями и органами;
- g) Рассмотрение неурегулированных вопросов:
 - i) Рассмотрение процедур и институциональных механизмов по решению вопросов, касающихся осуществления, в соответствии со статьей 27 Конвенции в целях принятия решения о том, каким образом проводить эту работу в дальнейшем;
 - ii) Рассмотрение приложений, содержащих процедуры арбитражного разбирательства и примирения, в соответствии с пунктами 2 а) и 6 статьи 28 Конвенции;
 - iii) Рассмотрение правила 47 правил процедуры;
- h) Открытый диалог с неправительственными организациями;

2. *постановляет также* включить в повестку дня своей шестой сессии следующий вопрос:

- a) Рассмотрение осуществления Конвенции и ее институциональных механизмов в соответствии с подпунктами а) и б) пункта 2 статьи 22 и статьей 26 Конвенции:
 - i) Рассмотрение докладов затрагиваемых стран - Сторон Конвенции из всех регионов об осуществлении, в том числе о процессе участия, а также о накопленном опыте и достигнутых результатах в подготовке и осуществлении национальных программ действий;
 - ii) Рассмотрение доклада о прогрессе, достигнутом в деле разработки и осуществления субрегиональных и региональной программы действий во всех регионах;

- iii) Рассмотрение докладов развитых стран - Сторон Конвенции о мерах, принятых в порядке оказания помощи в подготовке и осуществлении программ действий затрагиваемых стран - Сторон Конвенции из всех регионов, включая информацию о финансовых ресурсах, которые они предоставили или предоставляют в соответствии с Конвенцией;
- iv) Рассмотрение информации, представленной соответствующими органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, а также другими межправительственными и неправительственными организациями, об их деятельности в поддержку подготовки и осуществления программ действий в рамках Конвенции;

3. *просит* секретариат распространить на всех официальных языках как минимум за три месяца до начала пятой сессии Конференции Сторон предварительную аннотированную повестку дня и соответствующую документацию для указанной сессии с учетом решений, сформулированных выше в пункте 1.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 6/COP.4

Глобальный механизм

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 9/COP.3 о Глобальном механизме,

помня также о том, что второе рассмотрение политики, оперативных условий и деятельности Глобального механизма состоится на шестой сессии Конференции Сторон,

принимает к сведению доклады о политике, оперативных условиях и деятельности Глобального механизма, которые содержатся в документах ICCD/COP(4)/4 и Add.1, а также доклад Комитета содействия Глобального механизма, который содержится в документе ICCD/COP(4)/Add.2.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 7/COP.4

Принятие приложения об осуществлении на региональном уровне для Центральной и Восточной Европы

Конференция Сторон,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 52/198 от 18 декабря 1997 года и 53/191 от 15 декабря 1998 года, которые касаются осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием,

ссылаясь также на решение 11/COP.2, в котором Конференция Сторон призвала страны-наблюдатели из Центральной и Восточной Европы предпринять надлежащие действия для того, чтобы стать Сторонами Конвенции, а также призвала их составить проект дополнительного приложения к Конвенции об осуществлении на региональном уровне для рассмотрения Конференцией Сторон на ее третьей сессии,

ссылаясь также на решение 7/COP.3, в котором Конференция Сторон призвала страны Центральной и Восточной Европы и все Стороны Конвенции продолжить под эгидой Президиума Конференции Сторон процесс консультаций по проекту дополнительного приложения об осуществлении на региональном уровне в целях его принятия на своей четвертой сессии,

вновь подтверждая статью 7 Конвенции, в которой говорится, что при осуществлении настоящей Конвенции Стороны уделяют первоочередное внимание затрагиваемым африканским странам - Сторонам Конвенции в свете особой ситуации, сложившейся в этом регионе, не упуская при этом из виду и другие затрагиваемые развивающиеся страны - Стороны Конвенции других регионов,

ссылаясь также на резолюцию 54/223 от 22 декабря 1999 года, в которой Генеральная Ассамблея приветствовала прогресс, достигнутый в подготовке проекта дополнительного приложения к Конвенции об осуществлении на региональном уровне для стран Центральной и Восточной Европы, и предложила этим странам продолжать их усилия в направлении присоединения к Конвенции,

приветствуя процесс присоединения к Конвенции стран Центральной и Восточной Европы, а также проект дополнительного приложения к Конвенции об осуществлении на региональном уровне для стран Центральной и Восточной Европы, который содержится в приложении к документу ICCD/COP(3)/16,

ссылаясь на статьи 30 и 31 Конвенции, в которых, в частности, говорится, что любое дополнительное приложение к Конвенции и любая поправка к тому или иному приложению предлагаются и принимаются в соответствии с процедурой внесения поправок в Конвенцию, изложенной в статье 30, и что постоянный секретариат направляет Сторонам текст любой предлагаемой поправки не менее чем за шесть месяцев до начала заседания, на котором ее предлагается принять,

напоминая о том, что на своем совещании 23 марта 2000 года Бюро Конференции Сторон рекомендовало Конференции Сторон рассмотреть предлагаемое дополнительное приложение об осуществлении на региональном уровне на своей четвертой сессии с целью возможного принятия,

1. *постановляет* принять в качестве приложения V к Конвенции приложение об осуществлении на региональном уровне для Центральной и Восточной Европы, текст которого прилагается к настоящему решению;

2. *признает*, что осуществление положений регионального приложения V не должно, как того и требуют положения Конвенции, влиять на предоставление финансовых средств на осуществление Конвенции, особенно на осуществление приложений, распространяющихся на затрагиваемые развивающиеся страны - Стороны Конвенции;

3. *постановляет* препроводить региональное приложение V Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря в соответствии с пунктом 1 статьи 31 и статьей 39 довести факт принятия приложения до сведения всех Сторон;

4. *просит* секретариат принять все необходимые организационные меры для препровождения приложения Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Приложение

Приложение V

ПРИЛОЖЕНИЕ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ КОНВЕНЦИИ НА РЕГИОНАЛЬНОМ
УРОВНЕ ДЛЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

Статья 1

ЦЕЛЬ

Цель настоящего Приложения заключается в изложении руководящих принципов и механизмов эффективного осуществления Конвенции в затрагиваемых странах региона Центральной и Восточной Европы - Сторонах Конвенции в свете его особых условий.

Статья 2

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ РЕГИОНА ЦЕНТРАЛЬНОЙ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

К упоминаемым в статье 1 особым условиям региона Центральной и Восточной Европы, в различной степени характерным для затрагиваемых стран региона - Сторон Конвенции, относятся:

- a) особые проблемы и задачи, связанные с нынешним процессом экономического перехода, включая макроэкономические и финансовые проблемы и потребность в укреплении социально-политической базы экономических и рыночных реформ;
- b) многообразие форм деградации земель в различных экосистемах региона, включая последствия засухи и риск опустынивания в районах, подверженных водной и ветровой эрозии почв;
- c) кризисное положение в сельском хозяйстве, обусловленное, в частности, истощением пахотных земель, проблемами, связанными с неадекватностью ирригационных систем, и постепенным ухудшением состояния почвозащитных и водоохранных сооружений;
- d) нерациональная эксплуатация водных ресурсов, ведущая к нанесению серьезного ущерба окружающей среде, включая химическое загрязнение, засоление и истощение водоносных слоев;

- e) сокращение лесного покрова под воздействием климатических факторов и вследствие загрязнения воздуха и частых лесных пожаров;
- f) применение в затрагиваемых районах неустойчивых моделей развития, являющихся следствием сложного взаимодействия физических, биологических, политических, социальных и экономических факторов;
- g) опасность обострения экономических трудностей и ухудшения социальных условий в районах, затрагиваемых процессами деградации земель, опустынивания и засухи;
- h) необходимость пересмотра целей научно-исследовательской деятельности и основ политики и законодательства в интересах устойчивого управления природными ресурсами;
- i) разворачивание региона в сторону более широкого международного сотрудничества и стремление к достижению широких целей устойчивого развития.

Статья 3

ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ

1. Национальные программы действий должны быть одним из неотъемлемых элементов основ политики устойчивого развития и надлежащим образом учитывать различные формы деградации земель, опустынивания и засухи, затрагивающие страны региона - Стороны Конвенции.
2. Для определения основных направлений стратегии, предусматривающей гибкое планирование и позволяющей добиться максимально широкого участия на местном уровне согласно подпункту 2 f) статьи 10 Конвенции, организуется процесс консультативного участия с вовлечением в него органов управления соответствующего уровня, местных сообществ и неправительственных организаций. В соответствующих случаях по просьбе заинтересованной затрагиваемой страны - Стороны Конвенции к этому процессу могут подключиться учреждения, занимающиеся вопросами двустороннего и многостороннего сотрудничества.

Статья 4

РАЗРАБОТКА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ПРОГРАММ ДЕЙСТВИЙ

При разработке и осуществлении национальных программ действий в соответствии со статьями 9 и 10 Конвенции каждая из затрагиваемых стран региона - Сторон Конвенции в соответствующих случаях:

- a) назначает соответствующие органы, отвечающие за разработку, координацию и осуществление своей программы;
- b) привлекает затрагиваемое население, включая местные сообщества, к выработке, координации и осуществлению программы в рамках идущего по инициативе с мест процесса консультаций в сотрудничестве с местными органами власти и соответствующими неправительственными организациями;
- c) изучает состояние окружающей среды в затрагиваемых районах с целью оценки причин и последствий опустынивания и определения приоритетных направлений действий;
- d) с участием затрагиваемого населения оценивает прошлые и текущие программы с целью выработки стратегии и подготовки мероприятий в рамках программы действий;
- e) разрабатывает технические и финансовые программы, основанные на информации, полученной в результате деятельности, указанной в подпунктах a)-d); и
- f) разрабатывает и использует процедуры и критерии для мониторинга и оценки хода осуществления программы.

Статья 5

СУБРЕГИОНАЛЬНЫЕ, РЕГИОНАЛЬНЫЕ И СОВМЕСТНЫЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ

1. В соответствии со статьями 11 и 12 Конвенции затрагиваемые страны региона - Стороны Конвенции могут разрабатывать и осуществлять субрегиональные и/или региональные программы действий, призванные дополнить национальные программы

действий и повысить их эффективность и результативность. Аналогичным образом две или более страны региона - Стороны Конвенции могут договориться о разработке совместной программы действий.

2. Такие программы могут разрабатываться и осуществляться в сотрудничестве с другими Сторонами Конвенции или регионами. Цель такого сотрудничества должна заключаться в обеспечении благоприятных международных условий и в содействии оказанию финансовой и/или технической поддержки или иной помощи с целью более эффективного решения проблем опустынивания и засухи на различных уровнях.

3. В отношении разработки и осуществления субрегиональных, региональных и совместных программ действий *mutatis mutandis* применяются положения статей 3 и 4. Кроме того, такие программы могут предусматривать проведение исследований и разработок, касающихся отдельных экосистем в затрагиваемых районах.

4. При разработке и осуществлении субрегиональных, региональных и совместных программ действий затрагиваемые страны региона - Стороны Конвенции должны образом:

a) определяют в сотрудничестве с национальными учреждениями те общенациональные задачи борьбы с опустыниванием, которые лучше решать с помощью таких программ, а также соответствующие мероприятия, которые можно эффективно проводить в их рамках;

b) оценивают оперативные возможности и деятельность соответствующих региональных, субрегиональных и национальных учреждений;

c) анализируют существующие программы борьбы с опустыниванием, осуществляемые совместно странами региона - Сторонами Конвенции, и их связь с национальными программами действий; и

d) рассматривают меры по координации деятельности в рамках субрегиональных, региональных и совместных программ действий, включая создание в установленном порядке координационных комитетов в составе представителей каждой из заинтересованных затрагиваемых стран - Сторон Конвенции для рассмотрения прогресса в деле борьбы с опустыниванием, согласования национальных программ действий, внесения рекомендаций на различных этапах разработки и осуществления

субрегиональных, региональных или совместных программ действий, а также для выполнения функций центров по поощрению и координации технического сотрудничества в соответствии со статьями 16-19 Конвенции.

Статья 6

НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

В соответствии с целью и принципами Конвенции страны региона - Стороны Конвенции индивидуально или совместно:

- a) содействуют усилению сетей научно-технического сотрудничества, показателей мониторинга и информационных систем на всех уровнях, а также их надлежащей интеграции во всемирные информационные системы; и
- b) содействуют разработке, адаптации и передаче соответствующих существующих и новых, экологически рациональных технологий в пределах и за пределами региона.

Статья 7

ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ И МЕХАНИЗМЫ

В соответствии с целью и принципами Конвенции затрагиваемые страны региона - Стороны Конвенции индивидуально или совместно:

- a) принимают меры по рационализации и укреплению механизмов финансирования в форме государственных и частных инвестиций в целях достижения конкретных результатов в деле борьбы с деградацией земель и опустыниванием и смягчения последствий засухи;
- b) определяют потребности в международном сотрудничестве для поддержки национальных усилий, тем самым создавая, в частности, благоприятные условия для инвестиций и поощряя активную инвестиционную политику и применение комплексного подхода в деле эффективной борьбы с опустыниванием, включая раннее выявление проблем, вызванных этим процессом;

с) стремятся к обеспечению участия двусторонних и/или многосторонних партнеров и учреждений, занимающихся вопросами финансового сотрудничества, в целях осуществления Конвенции, включая программные мероприятия, учитывающие особые потребности затрагиваемых стран региона - Сторон Конвенции; и

d) оценивают возможное воздействие положений пункта а) статьи 2 на осуществление статей 6, 13 и 20 и других соответствующих положений Конвенции.

Статья 8

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ БАЗА

1. С целью осуществления настоящего приложения страны региона - Стороны Конвенции:

а) создают и/или укрепляют национальные координационные центры по борьбе с опустыниванием и/или смягчению последствий засухи; и

б) должным образом рассматривают механизмы укрепления регионального сотрудничества.

2. Постоянный секретариат может по просьбе стран региона - Сторон Конвенции и в соответствии со статьей 23 Конвенции содействовать созыву координационных совещаний в регионе путем:

а) оказания консультационных услуг по созданию эффективных координационных механизмов с учетом опыта функционирования других аналогичных механизмов; и

б) предоставления иной информации, которая может иметь значение при формировании или совершенствовании процессов координации.

Решение 8/COP.4

Заявление о подтверждении решимости более эффективно выполнять обязательства по Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на положения Конвенции, касающиеся ее осуществления и обязательств Сторон,

ссылаясь также на решение 8/COP.3,

рассмотрев доклад Исполнительного секретаря, содержащийся в документе ICCD/COP(4)/3/Add.9,

1. *постановляет* утвердить текст заявления, прилагаемый к настоящему решению;
2. *постановляет также* включить текст заявления в качестве приложения в доклад Конференции Сторон о работе ее четвертой сессии.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Приложение

Заявление о подтверждении решимости в соответствии с Конвенцией более эффективно выполнять обязательства, предусмотренные в КБОООН

МЫ, министры и главы делегаций Сторон и государств - наблюдателей Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, участвующие в четвертой очередной сессии Конференции Сторон в Бонне, Федеративная Республика Германия, в период с 11 по 22 декабря 2000 года, в качестве последующих шагов по реализации инициативы "Инициатива Ресифи: на пути к более эффективному осуществлению Конвенции"¹.

ЦЕЛЬ

ПРИЗНАЕМ, что в Повестке дня на XXI век, особенно в главе 12, посвященной теме "Рациональное использование уязвимых экосистем: борьба с опустыниванием и засухой", четко охарактеризованы концепции, действия, цели и мероприятия, которые по-прежнему не утратили своей актуальности;

ВНОВЬ ПОДТВЕРЖДАЕМ, что действия по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи предпринимаются прежде всего в интересах людей, живущих в затрагиваемых или находящихся под угрозой районах;

ПРИЗНАЕМ, что проблемы опустынивания и засухи имеют глобальный характер, поскольку они затрагивают все регионы мира, и что для борьбы с опустыниванием и/или смягчения последствий засухи необходимы совместные действия международного сообщества;

ВНОВЬ ПОДТВЕРЖДАЕМ положения Конвенции и решимость реализовать принятые по Конвенции обязательства и добиваться их более эффективного выполнения, а также продолжать активно поддерживать процесс ее эффективного и полного осуществления;

¹ Решение 8/COP.3.

ТАКЖЕ ВНОВЬ ПОДТВЕРЖДАЕМ нашу политическую волю и приверженность делу осуществления Конвенции в соответствии с ее положениями, в том числе посредством разработки и выполнения программ действий по борьбе с опустыниванием и/или смягчению последствий засухи;

ДАЛЕЕ ВНОВЬ ПОДТВЕРЖДАЕМ, что, стремясь достичь цель Конвенции и сообразуя свои действия с ее положениями, Стороны будут, в частности, применять подход, объединяющий физические, биологические и социально-экономические аспекты процессов опустынивания и засухи;

ПОДДЕРЖИВАЕМ идею достижения синергизма между Рио-де-Жанейрскими конвенциями и связанными с ними многосторонними природоохранными соглашениями и призываем международные организации укреплять их сотрудничество и стремиться к налаживанию партнерских связей с должным учетом их соответствующих мандатов в целях содействия прогрессу в деле осуществления этих конвенций на всех уровнях;

ВЫРАЖАЕМ удовлетворение в связи с принимаемыми развивающимися странами - Сторонами Конвенции мерами по разработке и выполнению программ действий и предпринимаемыми усилиями по содействию участию в процессе осуществления Конвенции всех членов гражданского общества, особенно неправительственных организаций (НПО) и организаций местных сообществ;

ВЫРАЖАЕМ ТАКЖЕ признательность развитым странам - Сторонам Конвенции за принятые ими меры по оказанию помощи в разработке и осуществлении программ действий развивающихся стран - Сторон Конвенции.

ДАЛЕЕ ВЫРАЖАЕМ признательность международным, региональным и субрегиональным организациям, в том числе многосторонним финансовым учреждениям, и гражданскому обществу, включая неправительственные организации и организации местных сообществ, за ту ценную работу, которую они проделали, предпринимая усилия по выполнению Конвенции на всех уровнях;

ЗАДАЧИ

ПРИЗНАЕМ необходимость укрепления международного сотрудничества в рамках Конвенции в целях повышения эффективности борьбы с опустыниванием и засухой за счет определения путей и средств расширения и облегчения доступа затрагиваемых

стран - Сторон Конвенции к соответствующей технологии и предоставления существенных финансовых ресурсов, особенно затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции;

ПРИЗНАЕМ необходимость обеспечения эффективных действий по реализации связанных с Конвенцией инициатив в процессе борьбы с нищетой в целях достижения устойчивого развития в затрагиваемых районах;

ПРИЗНАЕМ ТАКЖЕ необходимость выполнения программ действий по борьбе с опустыниванием и/или смягчению последствий засухи как важных инструментов, обеспечивающих, среди прочего, долгосрочную защиту экосистем в затрагиваемых странах;

ОБРАЩАЕМ ВНИМАНИЕ на необходимость налаживания и/или укрепления подлинного партнерства и сотрудничества посредством активизации усилий, предпринимаемых на всех уровнях совместно со всеми заинтересованными сторонами, в том числе представителями гражданского общества, в процессе осуществления соответствующих действий по обеспечению еще более эффективного выполнения обязательств по Конвенции в целях улучшения условий жизни женщин и мужчин и достижения устойчивого развития в затрагиваемых странах;

ВРЕМЕННЫЕ РАМКИ

ПОДЧЕРКИВАЕМ необходимость более эффективного осуществления в первом десятилетии (2001-2010 годы) двадцать первого века особых мер по борьбе с опустыниванием и его предотвращению и/или смягчению последствий засухи с учетом тяжелого положения в различных затрагиваемых развивающихся странах - Сторонах Конвенции, особенно в Африке;

КОНКРЕТНЫЕ ТЕМАТИЧЕСКИЕ И СЕКТОРАЛЬНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЙСТВИЙ

ЗАЯВЛЯЕМ, что в этом десятилетии стратегические направления действий на всех уровнях должны, в соответствии с национальными планами и приоритетами и согласно положениям Конвенции, охватывать следующие аспекты:

- устойчивое управление землепользованием в затрагиваемых районах с охватом проблем водных ресурсов, почв и растительности;
- устойчивое использование пастбищных угодий и управление ими;

- развитие устойчивых систем сельскохозяйственного и скотоводческого производства;
- освоение новых и возобновляемых источников энергии;
- развертывание программ лесовосстановления/облесения и активизация выполнения программ, направленных на сохранение почв;
- развитие систем раннего предупреждения в целях обеспечения продовольственной безопасности и прогнозирования засухи;
- мониторинг и оценка процесса опустынивания.

ЗАЯВЛЯЕМ ТАКЖЕ о своем намерении сосредоточить усилия в тех сферах, которые были определены на национальном уровне, включая следующие: пропаганда традиционных знаний; поддержка соответствующих форм экологического образования; укрепление сотрудничества с учреждениями и организациями, занимающимися политикой и программами развития, в целях искоренения неграмотности и дальнейшего совершенствования работы по формированию потенциала в затрагиваемых районах;

КОНКРЕТНЫЕ МЕРЫ И СРЕДСТВА ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

ВНОВЬ ПОДТВЕРЖДАЕМ взятые нами в соответствии с положениями Конвенции обязательства предпринимать, среди прочего, следующие действия:

- выделить существенные финансовые средства и оказать поддержку в других формах затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции, особенно в Африке, с тем чтобы помочь им эффективно разработать и претворить в жизнь собственные долгосрочные планы и стратегии по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи;
- содействовать мобилизации новых и дополнительных источников финансирования²;

² В соответствии с пунктом 2 b) статьи 20 Конвенции.

- стимулировать мобилизацию финансовых средств от частного сектора и из других неправительственных источников;
- расширять и облегчать доступ затрагиваемых стран - Сторон Конвенции, особенно затрагиваемых развивающихся стран - Сторон Конвенции, к соответствующим технологиям, знаниям и "ноу-хау";

ВЫРАЖАЕМ беспокойство по поводу того, что, несмотря на значительные усилия всех заинтересованных партнеров, финансовые и иные ресурсы не были мобилизованы в достаточном объеме, что ограничивало возможности затрагиваемых развивающихся стран - Сторон Конвенции выполнять свои обязательства по Конвенции;

НАСТОЯТЕЛЬНО ПРИЗЫВАЕМ все соответствующие стороны принять комплекс стимулирующих мер финансового характера;

ОСУЩЕСТВЛЯЕМ и проводим деятельность, содействующую тому, чтобы процесс осуществления национальных программ действий стал одним из основных элементов соответствующих национальных стратегий устойчивого развития, в том числе стратегий искоренения нищеты;

ПРЕДЛАГАЕМ затрагиваемым развивающимся странам, которые еще не приняли национальных, а в соответствующих случаях - региональных и субрегиональных программ действий, ускорить процесс выработки и принятия их программ действий, с тем чтобы они могли быть окончательно доработаны самое позднее к концу 2005 года;

ПРЕДЛАГАЕМ также другим затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции, которые в соответствии с положениями Конвенции уведомили или уведомят постоянный секретариат о своем намерении подготовить национальную программу действий, ускорить этот процесс, с тем чтобы такие программы могли быть окончательно доработаны самое позднее к концу 2005 года;

ПРИЗЫВАЕМ международное сообщество, особенно развитые страны - Стороны Конвенции и систему Организации Объединенных Наций, и предлагаем международным финансовым учреждениям, частному сектору и всем остальным заинтересованным сторонам поддержать усилия затрагиваемых развивающихся стран - Сторон Конвенции в процессе выработки и осуществления программ действий по борьбе с опустыниванием, в том числе в соответствующих случаях - межрегиональных программ и платформ сотрудничества, посредством предоставления им финансовых средств и оказания помощи в других формах;

ПОДДЕРЖИВАЕМ процесс активизации сотрудничества органов Рио-де-Жанейрских конвенций и других соответствующих соглашений, а также международных, региональных и субрегиональных форумов в рамках их соответствующих мандатов, чтобы содействовать достижению целей Конвенции в области борьбы с опустыниванием и/или смягчения последствий засухи;

ПРЕДЛАГАЕМ Сторонам предпринять действия для дальнейшего улучшения и облегчения доступа затрагиваемых развивающихся стран - Сторон Конвенции к ресурсам Глобального экологического фонда (ГЭФ) в целях осуществления Конвенции;

ПРИВЕТСТВУЕМ решение Совета ГЭФ, в котором содержится просьба к его главному управляющему "изучить наиболее оптимальные варианты усиления оказываемой ГЭФ поддержки процесса предоставления помощи затрагиваемым странам, особенно в Африке, в целях осуществления Конвенции по борьбе с опустыниванием, принимая во внимание третье пополнение его ресурсов";

ПРИЗЫВАЕМ укрепить Глобальный механизм, с тем чтобы он мог обеспечить повышение эффективности и действенности существующих финансовых механизмов и содействовать принятию решений о мобилизации существенных финансовых ресурсов и их выделении затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции, в том числе для целей передачи технологии, на грантовой и/или концессионной основе или на других условиях;

НАСТОЯТЕЛЬНО ПРИЗЫВАЕМ все заинтересованные Стороны облегчить доступ к малым и средним кредитным линиям и поддерживать и поощрять заключение партнерских соглашений и/или договоренностей с частным сектором в целях увеличения объема инвестиций и стимулирования деятельности по осуществлению Конвенции на местном и национальном уровнях.

МОНИТОРИНГ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ

ПРИЗНАЕМ, что методологии оценки и мониторинга опустынивания должны применяться более эффективно, с тем чтобы заинтересованные затрагиваемые страны могли выполнить цели Конвенции;

ПРИНИМАЕМ решение о том, что положения настоящего заявления должны надлежащим образом учитываться при регулярном рассмотрении хода осуществления Конвенции, и в этой связи предлагаем Сторонам включать в их доклады, представляемые

в соответствии с положениями Конвенции, соответствующую информацию о вытекающих из настоящего заявления последующих мерах по обеспечению более эффективного выполнения обязательств по Конвенции, а также просим Исполнительного секретаря Конвенции компилировать, синтезировать и представлять такую информацию в форме доклада на каждой организуемой в этом десятилетии сессии КС начиная с 2003 года;

НАСТОЯТЕЛЬНО призываем все Стороны, соответствующие международные организации, региональные и неправительственные организации, фонды и частный сектор продолжать поддерживать действия по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи и предпринять конкретные действия для выполнения положений настоящего заявления.

Бонн, 22 декабря 2000 года

Решение 9/COP.4

Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом

Конференция Сторон,

1. *приветствует* текущее сотрудничество между Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) и КБОООН и участие Глобального механизма в этом сотрудничестве, результатом которого стало определение и финансирование со стороны ГЭФ мероприятий по борьбе с деградацией земель ГЭФ;
2. *с признательностью отмечает* решение Совета ГЭФ, принятое на его последнем заседании, проходившем с 1 по 3 ноября 2000 года, в котором к Главному управляющему была обращена просьба изучить наилучшие варианты укрепления поддержки, оказываемой ГЭФ затрагиваемым странам, особенно в Африке, в порядке содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, принимая во внимание третье пополнение его средств;
3. *предлагает* всем Сторонам Конвенции поддержать ГЭФ, в том числе, когда это необходимо, через его Совет, и продолжение переговоров в Ассамблее ГЭФ, с тем чтобы изучить наилучшие варианты укрепления поддержки, оказываемой ГЭФ затрагиваемым странам, особенно в Африке, в порядке содействия осуществлению Конвенции, принимая во внимание третье пополнение его средств;
4. *просит* Исполнительного секретаря КБОООН представить пятой сессии Конференции Сторон доклад о выполнении упомянутого выше в пункте 2 решения Совета ГЭФ о поддержке осуществления Конвенции и связанных с ним мероприятий.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 10 COP.4

Рассмотрение и практический учет научно-технических аспектов национальных докладов

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 11/COP.1 и 6/COP.3 о создании Специальной рабочей группы для рассмотрения и анализа на четвертой сессии представленных Сторонами национальных докладов в целях формулирования выводов и внесения конкретных рекомендаций о дальнейших мерах по осуществлению Конвенции,

принимая к сведению обобщенную научно-техническую информацию, особенно касающуюся критериев и показателей, используемых для оценки прогресса, которая содержится в документе ICCD/COP(4)/CST/5,

принимая к сведению также высказанную представителями Комитета по науке и технике на его четвертой сессии озабоченность по поводу недостаточности сведений о наличии научно-технической информации, особенно о показателях и критериях, в представленных Сторонами национальных докладах,

ссылаясь на результаты предшествующей работы Комитета по науке и технике над показателями, характеризующими осуществление и конкретные воздействия, и признавая важность критериев и показателей как важных инструментов оценки прогресса в деле осуществления Конвенции,

признавая необходимость координации различных реализуемых инициатив, включая тематические программы и работу, проводимую в рамках других конвенций и учреждений,

1. *призывает* Стороны продолжать работу по сбору, анализу и распространению информации, а также результатов инициатив, реализуемых на национальном и субрегиональном уровнях;

2. *предлагает* Сторонам выработать минимальный набор показателей, характеризующих воздействия, с целью определения на более позднем этапе общего набора базовых показателей;

3. *предлагает также* Сторонам разработать показатели для оценки участия местных сообществ и неправительственных организаций;
4. *предлагает также* Сторонам и другим странам, которые в состоянии оказать помощь, а также международным организациям мобилизовать техническую, научную и финансовую поддержку в интересах затрагиваемых стран - Сторон Конвенции и приступить к тестированию показателей, характеризующих воздействия, особенно на национальном уровне;
5. *призывает* Стороны включать в национальные доклады информацию о научно-технической деятельности по борьбе с опустыниванием на всех уровнях и лучше учитывать деятельность научно-технического сообщества в процессе осуществления Конвенции;
6. *предлагает* Сторонам включать в свои национальные доклады информацию о ходе выполнения рекомендаций Комитета по науке и технике;
7. *просит* секретариат пересмотреть к концу апреля 2001 года *Руководство по подготовке докладов* с учетом проблем, изложенных выше в пунктах 5 и 6, с целью включения в него руководящих указаний для Сторон в отношении того, как лучше отражать в национальных докладах деятельность научно-технического сообщества и учреждений этого профиля.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 11/COP.4

Критерии и показатели

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 22/COP.1, в котором она просила правительства приступить к проверке показателей осуществления, определенных в документе A/AC.241/INF.4 и пересмотренных в документе ICCD/COP(1)/CST/3/Add.1, и представить Конференции Сторон доклад о полезности таких показателей осуществления,

ссылаясь также на свои решения 16/COP.2 и 11/COP.3,

с удовлетворением принимая к сведению доклад с обобщением научно-технической информации, содержащейся в докладах стран - Сторон Конвенции и касающейся, в частности, критериев и показателей, используемых для определения и оценки достигнутого прогресса, для ее рассмотрения Комитетом по науке и технике, который содержится в документе ICCD/COP(4)/CST/5,

принимая к сведению существенный прогресс в работе над критериями и показателями, достигнутый Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахели (КИЛСС) и Центром наблюдения для Сахары и Сахели (ОСС) в Африке и другими сторонами - в составе Латиноамериканской и карибской группы (ГРУЛАК) и в других регионах,

принимая к сведению также предложение КИЛСС и ОСС в отношении разработки критериев и показателей,

принимая к сведению замечания и рекомендации Комитета по науке и технике, сформулированные в ходе его четвертой сессии,

1. *рекомендует* Постоянному межгосударственному комитету по борьбе с засухой в Сахели, Латиноамериканской и карибской группе и Центру наблюдений для Сахары и Сахели продолжить реализацию их инициативы по разработке критериев и показателей в сотрудничестве с другими партнерами и в соответствии с кругом ведения, приведенным в приложении;

2. *просит* Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахели и Центр наблюдения для Сахары и Сахели представить пятой сессии Комитета по науке и технике доклад о ходе осуществления этой инициативы.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Приложение

Круг ведения

1. КИЛСС, ГРУЛАК, ОСС и другим заинтересованным сторонам следует активизировать совместные усилия на следующих направлениях:
 - a) обмен информацией о методах и результатах мониторинга и оценки осуществления национальных, субрегиональных и региональных программ действий;
 - b) анализ опыта, имеющегося в различных регионах на местном, национальном и региональном уровнях, в интересах решения проблем технического характера;
 - c) изучение взаимосвязей между показателями в различных пространственных и временных масштабах;
 - d) определение критериев отбора и формирование набора общих показателей воздействия и хода осуществления процесса, обеспечивающих возможность для проведения более эффективного сопоставления между регионами, для их возможного включения в национальные, субрегиональные и региональные программы действий.

2. Сотрудничающим организациям следует разработать планы для дальнейшего сотрудничества в деле:
 - a) определения путей повышения степени понимания тех выгод, которые могут быть получены в результате проведения мониторинга и оценки осуществления национальных, субрегиональных и региональных программ действий, и мобилизации политической и социальной поддержки для таких усилий;
 - b) выявления синергических связей между показателями, разработанными Комиссией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и показателями, разработанными для Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием.

Решение 12/COP.4

Традиционные знания

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 14/COP.2 и 12/COP.3 о традиционных знаниях,

принимая к сведению доклад Специальной группы по традиционным знаниям и рекомендации Бюро Комитета по науке и технике по этому вопросу,

принимая к сведению также существование всемирной сети заповедников программы ЮНЕСКО "Человек и биосфера", которая может стать одним из важных средств на локальном уровне для подготовки учебных перечней, подтверждения действенности и применения традиционных знаний,

принимая к сведению также тот факт, что власти Италии в настоящее время создают в Матере, Италия, международный научно-исследовательский центр по традиционным знаниям,

1. *предлагает* властям Италии продолжить начатую работу в сотрудничестве с другими заинтересованными учреждениями и представить предложение о реализации экспериментального проекта по созданию сети учреждений, органов и экспертов по традиционным знаниям. В этом предложении следует учесть участие научных представителей всех заинтересованных Сторон, охарактеризовать роль заинтересованных членов сети, изложить подробную программу работы и отразить предполагаемые расходы на его реализацию;

2. *просит* Бюро Комитета по науке и технике рассмотреть этот проект на своем межсессионном совещании, направить его региональным группам и представить на рассмотрение на пятой сессии Конференции Сторон в целях обмена информацией о достигнутых результатах и расширения возможностей партнерства.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 13/COP.4

Обследование и оценка существующих сетей, институтов, учреждений и органов

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 25 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 23/COP.1, 17/COP.2 и 13/COP.3,

отмечая усилия, предпринятые в этом отношении Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и консорциумом ее партнеров,

рассмотрев письменные замечания, полученные секретариатом от Сторон, и окончательный доклад об осуществлении первого этапа обследования и оценки, представленный ЮНЕП от имени консорциума учреждений, занимавшихся осуществлением этого этапа,

рассмотрев также соответствующие документы, подготовленные для четвертой сессии Комитета по науке и технике, включая круг ведения для второго этапа обследования и оценки¹, который должен быть проведен в южноафриканском субрегионе, и предложение, представленное ЮНЕП от имени консорциума ее партнеров²,

принимая к сведению рекомендации Бюро Комитета по науке и технике, касающиеся этого вопроса³,

учитывая полезность данного обследования и оценки для осуществления Конвенции,

1. *принимает* предложение, выдвинутое Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) от имени консорциума ее партнеров и содержащееся в документе ICCD/COP(4)/CST/3/Add.1;

¹ ICCD/COP(4)/CST/3.

² ICCD/COP(4)/CST/3/Add.1.

³ ICCD/COP(4)/INF.7.

2. *предлагает* секретариату заключить необходимые контрактные договоренности с ЮНЕП в целях осуществления второго этапа обследования и оценки существующих сетей, институтов, учреждений и органов;
3. *просит* ЮНЕП представить в секретариат от имени консорциума ее партнеров промежуточный доклад о ходе работы для его представления Конференции Сторон на ее пятой сессии;
4. *просит* Стороны Конвенции, подписавшие ее страны и заинтересованные организации, в том числе Глобальный экологический фонд, внести взносы в Целевой фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 47/188 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций с целью финансирования работы, предусмотриваемой настоящим решением.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 14/COP.4

Системы раннего предупреждения

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 14/COP.3 об учреждении Специальной группы по системам раннего предупреждения,

ссылаясь также на последующую деятельность в связи с Международным десятилетием по уменьшению опасности стихийных бедствий,

принимая к сведению доклад Специальной группы по системам раннего предупреждения¹ и рекомендации Бюро Комитета по науке и технике по этому вопросу²,

принимая также к сведению наличие сетей систем раннего предупреждения и мониторинга и оценки процесса опустынивания на национальном, субрегиональном и региональном уровнях,

1. *вновь учреждает Специальную группу по системам раннего предупреждения в составе 10 экспертов для дальнейшего изучения следующих вопросов:*

a) *критический анализ результативности функционирования систем раннего предупреждения и систем мониторинга и оценки с взаимоувязкой традиционных знаний и систем раннего предупреждения, особенно в части сбора данных, распространения информации и оценки степени готовности к засухам;*

b) *методы прогнозирования засухи и мониторинга опустынивания и подходы к их осуществлению, в особенности метод анализа уязвимости к засухе и опустыниванию, прежде всего на местном, субнациональном и национальном уровнях, с уделением особого внимания новым технологическим изменениям;*

c) *механизмы содействия обмену информацией между научно-техническими учреждениями, в том числе с уделением особого внимания национальным и субрегиональным сетям по прогнозированию засухи и мониторингу опустынивания;*

¹ ICCD/COP(4)/CST/4.

² ICCD/COP(4)/INF.7.

d) более конкретные меры по обеспечению готовности к засухам и опустыниванию с использованием подходов, охватывающих целый комплекс вопросов начиная с защиты от опасностей и кончая управлением рисками, которые были приняты в рамках Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий;

2. *просит* секретариат принять необходимые меры для обеспечения работы Специальной группы, в том числе предусмотреть выделение дополнительных экспертов, особенно по вопросам планирования участия и юридического консультирования.

12-е пленарное заседание

22 декабря 2000 года

Решение 15/COP.4

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 2 статьи 24 Конвенции,

рассмотрев пересмотренный учетный список независимых экспертов, включая пересмотренный перечень дисциплин, который был подготовлен секретариатом в соответствии с решением 15/COP.3 на основе материалов, представленных Сторонами по дипломатическим каналам,

рассмотрев также доклад¹, подготовленный секретариатом для четвертой сессии Конференции Сторон,

учитывая, что секретариат получил от Сторон мало информации об использовании учетного списка,

принимая к сведению усилия, предпринятые секретариатом в целях обеспечения возможности получения учетного списка в электронной форме, а также по обычным каналам системы Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению также рекомендации Бюро Комитета по науке и технике, касающиеся этого вопроса,

1. *предлагает* Сторонам дополнить представленные ими в секретариат материалы для включения в учетный список, в частности, с целью:

- a) обеспечения большей сбалансированности списка в плане представленности мужчин и женщин;
- b) обеспечения более полной представленности всех соответствующих дисциплин;
- c) задействования экспертного потенциала организаций низового уровня и неправительственных организаций;

¹ ICCD/COP(4)/5/Add.1.

2. *предлагает* Сторонам, которые еще не представили кандидатуры экспертов для включения в учетный список, сделать это, с указанием полного почтового и электронного адресов, по обычным дипломатическим каналам до 30 июня 2001 года;

3. *предлагает далее* Сторонам до 30 июня 2001 года представить в секретариат доклад об использовании ими учетного списка;

4. *просит* секретариат должным образом обеспечить наличие обновленного учетного списка в электронной форме;

5. *просит также* секретариат на ежегодной основе распространять среди Сторон учетный список в печатной форме.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 16/COP.4

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 11/COP.1 о процедурах передачи информации и обзора осуществления, и в частности на пункт 18 свода процедур, содержащихся в приложении к этому решению, который касается процесса рассмотрения,

ссылаясь также на решения 12/COP.2 и 16/COP.3 о программе работы Комитета по науке и технике,

1. *постановляет*, что на каждой сессии Комитет по науке и технике будет проводить углубленное рассмотрение того или иного приоритетного вопроса, относящегося к осуществлению Конвенции, и далее постановляет, что четвертым таким вопросом для рассмотрения на пятой сессии Комитета по науке и технике будет вопрос о стратегиях передачи информации и ее использования в интересах формирования передового опыта в области борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи, которые подробно излагаются далее в приложении;

2. *предлагает* Сторонам и наблюдателям представить в письменном виде тематические исследования, иллюстрирующие практику передачи передового опыта по вышеуказанной тематике, объем которых не должен превышать десяти страниц и которые должны быть направлены в секретариат не позднее 30 июня 2001 года;

3. *рекомендует* Сторонам и наблюдателям включить в такие доклады краткие обзоры традиционных и научных знаний, накопленных в различных тематических областях, имеющих отношение к проблеме борьбы с опустыниванием, а также стратегий или механизмов, используемых для передачи информации и оценки этого процесса, если таковые имеются;

4. *просит* постоянный секретариат подготовить обобщение таких докладов для рассмотрения на пятой сессии Комитета по науке и технике;

5. *постановляет также*, что в программу работы пятой сессии Комитета должны быть включены другие вопросы, содержащиеся в повестке дня четвертой сессии Комитета по науке и технике.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Приложение

Стратегии передачи информации и ее использования в интересах формирования передового опыта в области борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи

Эти стратегии должны включать концепции сбора, анализа, обобщения, традиционных и научных знаний и обмена такими знаниями, как это указано ниже:

1. Задача должна состоять в установлении конкретных эффективных процедур передачи информации в целях борьбы с опустыниванием.
2. Процедуры передачи информации предусматривают, по крайней мере, двусторонний поток информации. Таким образом, информация должна передаваться не только от ученых на низовой уровень, но и от местных сообществ ученым, пропагандистам, директивным органам и другим пользователям информации.
3. Использование предполагает принятие, толкование, адаптацию и применение таких знаний в конкретных местных условиях или ситуациях.
4. Передовой опыт представляет собой те процедуры, которые успешно продемонстрировали свою эффективность. Цель состоит в обеспечении использования этого опыта, а также связанной с ним информации на основе их обмена с другими аналогичным образом затрагиваемыми или заинтересованными сторонами. Это касается передового опыта во всех аспектах: от весьма специфических - как борьба с эрозией почв или управление водосбором, до более широких - как планирование землепользования и разработка политики.
5. Рекомендуется подготовить тематические исследования по вопросам передового опыта с учетом традиционных и научных знаний для различных тематических областей, имеющих отношение к проблеме борьбы с опустыниванием.

Решение 17/COP.4

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 24 Конвенции, касающуюся Комитета по науке и технике,

ссылаясь также на решение 15/COP.1,

принимая к сведению замечания и рекомендации, сформулированные Комитетом по науке и технике в ходе его четвертой сессии,

1. *призывает* Стороны провести широкие консультации по вопросу о способах повышения эффективности и действенности Комитета по науке и технике и направить до 1 мая 2001 года в секретариат свои рекомендации, изложенные в документе объемом не более пяти страниц;

2. *просит* секретариат подготовить обобщение этих рекомендаций и способствовать проведению активных консультаций между региональными группами в составе двух представителей от каждого региона не позднее сентября 2001 года, а также представить соответствующий доклад Конференции Сторон на ее пятой сессии.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 18/COP.4

Оценка степени деградации земель в засушливых районах и Оценка состояния экосистем на рубеже тысячелетий

Конференция Сторон,

с удовлетворением принимая к сведению инициативы по оценке степени деградации земель в засушливых районах (ЛАДА) и по оценке состояния экосистем на рубеже тысячелетий, реализуемые различными международными организациями и учреждениями в сотрудничестве с секретариатом,

принимая к сведению материалы, представленные представителями участников ЛАДА и Оценки состояния экосистем на рубеже тысячелетий;

принимая к сведению также предложения по инициативе ЛАДА и Оценке состояния экосистем на рубеже тысячелетий, которые содержатся в документе ICCD/COP(4)/INF.6, и факт участия секретариата в реализации этих двух инициатив,

- 1. просит секретариат и впредь внимательно наблюдать за деятельностью по оценке степени деградации земель в засушливых районах и оценке состояния экосистем на рубеже тысячелетий и содействовать участию в ней Сторон с целью обеспечения учета их проблем в ходе проведения этих оценок;*
- 2. просит секретариат представить доклад о ходе реализации этих двух инициатив на пятой сессии Комитета по науке и технике.*

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 19/COP.4

Рассмотрение правила 47 правил процедуры

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 21/COP.2 о рассмотрении правила 47 правил процедуры,

принимая к сведению проект текста правила 47 с изменениями, внесенными решением 21/COP.2¹,

принимая также к сведению доклад секретариата, содержащийся в документе ICCD/COP(4)/7,

заслушав доклад Председателя третьей сессии Конференции Сторон о результатах его консультаций по неурегулированному вопросу, связанному с правилом 47 правил процедуры,

просит секретариат включить вопрос о рассмотрении этого оставшегося несогласованным правила процедуры в повестку дня пятой сессии Конференции Сторон.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

¹ ICCD/COP(3)/13, приложение.

Решение 20/COP.4

Решение вопросов, касающихся осуществления, процедуры арбитражного разбирательства и примирения

A. Решение вопросов, касающихся осуществления

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 27 Конвенции, в которой указывается, что Конференция Сторон рассматривает и принимает процедуры и институциональные механизмы для решения вопросов, которые могут возникать в отношении осуществления Конвенции,

ссылаясь также на решение 20/COP.3,

1. *постановляет* в соответствии со статьей 27 Конвенции вновь сформировать на своей пятой сессии специальную группу экспертов открытого состава для рассмотрения и вынесения рекомендаций в отношении процедур решения вопросов, касающихся осуществления, с учетом хода переговоров по аналогичным вопросам в рамках других соответствующих природоохранных конвенций;

2. *предлагает* Сторонам, желающим представить в секретариат свои мнения о том, как проводить дальнейшую работу по этому вопросу, сделать это в письменном виде до 31 мая 2001 года;

3. *просит* секретариат включить такие мнения в пересмотренный вариант части I документа ICCD/COP(4)/8 для рассмотрения Конференцией Сторон на ее пятой сессии;

4. *просит далее* секретариат при необходимости обновить информацию, которая содержится в документе, указанном в пункте 1 выше, с тем чтобы отразить прогресс, достигнутый в этой области в рамках других соответствующих конвенций, а также подготовить пересмотренную документацию для рассмотрения на ее пятой сессии.

B. Процедуры арбитражного разбирательства и примирения

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 2 а) статьи 28 Конвенции, в котором упоминаются процедуры арбитражного разбирательства, подлежащие принятию Конференцией Сторон в виде приложения к Конвенции в кратчайшие возможные сроки,

ссылаясь далее на пункт 6 статьи 28 Конвенции, в котором упоминаются процедуры примирения, подлежащие принятию Конференцией Сторон в виде приложения к Конвенции в кратчайшие возможные сроки,

ссылаясь также на решение 20/COP.3,

1. *постановляет* в соответствии со статьей 28 Конвенции вновь сформировать на своей пятой сессии специальную группу экспертов открытого состава для рассмотрения и вынесения, с учетом хода переговоров по аналогичным вопросам в рамках других соответствующих природоохранных конвенций, рекомендаций по следующим вопросам:

- a) приложение, касающееся процедур арбитражного разбирательства;
- b) приложение, касающееся процедур примирения;

2. *предлагает* Сторонам, желающим представить свои мнения о том, как проводить дальнейшую работу по этим вопросам, сделать это в письменном виде до 31 мая 2001 года;

3. *просит* секретариат включить такие дополнительные мнения в пересмотренный вариант части II документа ICCD/COP(4)/8 для рассмотрения Конференцией Сторон на ее пятой сессии;

4. *просит далее* секретариат при необходимости обновить информацию, которая содержится в документе, указанном в пункте 1 выше, с тем чтобы отразить прогресс, достигнутый в этой области в рамках других соответствующих конвенций, а также подготовить пересмотренную документацию для рассмотрения на ее пятой сессии.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 21/COP.4

Доклад о работе третьего Совещания парламентариев "за круглым столом"

Конференция Сторон,

заслушав выступление г-на Иоахима Таппе, в котором он ознакомил участников с содержанием текста заявления парламентариев о процессе осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и результатами третьего Совещания парламентариев "за круглым столом", проходившего в Бонне 12 и 13 декабря 2000 года при участии 34 парламентариев из 20 участвовавших стран,

1. *с удовлетворением принимает* к сведению текст заявления;
2. *постановляет* включить текст заявления в качестве приложения в доклад Конференции Сторон о работе ее четвертой сессии.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Приложение

ЗАЯВЛЕНИЕ ПАРЛАМЕНТАРИЕВ

*Третье Совещание парламентариев "за круглым столом",
состоявшееся 12-13 декабря 2000 года в Бонне параллельно
с четвертой сессией Конференции Сторон КБОООН*

Ниже парламентарии выражают поддержку целей повышения эффективности осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, выявления нейтральных по отношению к доходам внутренних источников финансирования и активизации технической и финансовой помощи для стран, наиболее затрагиваемых опустыниванием

- I. Мы, парламентарии**, собравшиеся в Бонне, Германия, 12-13 декабря 2000 года на третье Совещание "за круглым столом" по приглашению секретариата Конвенции и Федерального бундестага Германии, при полной поддержке со стороны Межпарламентского союза, в контексте четвертой сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

вновь подтверждаем заявления, принятые нами в Дакаре, Сенегал, и в Ресифи, Бразилия, о нашей роли как парламентариев в деле осуществления Конвенции и, будучи глубоко обеспокоены отсутствием прогресса в борьбе с опустыниванием на глобальном уровне,

заявляем, что:

1. мы сознаем, что процессы деградации земель и опустынивания непосредственным образом затрагивают приблизительно 15% мирового населения и 25% от общей поверхности суши земного шара. Мы полностью разделяем основополагающую идею Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, согласно которой устойчивого развития можно добиться лишь в том случае, если: а) оно будет четко ориентировано на человека, учитывать интересы затрагиваемого населения, а одной из его главных целей будет сокращение масштабов нищеты; и б) оно позволит затрагиваемому населению и местным общинам в полной мере участвовать в процессе

принятия решений, а также в реализации мер по охране окружающей среды, рационализации использования земель и водных ресурсов и по ликвидации основных причин деградации земель и опустынивания;

2. мы серьезно озабочены тем, что потеря продуктивности, обусловленная процессами опустынивания, серьезным образом подрывает перспективы устойчивого экономического роста, создает угрозу для продовольственной безопасности и усиливает риск голода, причем это зачастую сопровождается крупномасштабной миграцией перемещенных лиц. Из-за того, что земли с ограниченным уровнем продуктивности не выдерживают нагрузки, оказываемой на них народонаселением, а также из-за все большей изменчивости климата, в том числе вследствие повторяющихся засух, уже, вероятно, 25 млн. человек во всем мире были вынуждены покинуть свои земли, что является источником межобщинных конфликтов во многих районах мира. Кроме того, мы также озабочены тем, что серьезные последствия опустынивания наиболее сильно сказываются на женщинах и детях как социально и экономически слабых категориях населения;
3. мы глубоко озабочены серьезностью ситуации в различных регионах мира, например в Африке, где пустыни и засушливые зоны составляют две трети всей площади, а 73% засушливых земель уже подверглись серьезной или достаточно серьезной деградации; в Азии, где доля засушливых земель, подвергшихся серьезной деградации, составляет приблизительно 71%; в Латинской Америке и Карибском бассейне, где достаточно серьезной или серьезной деградации подверглось около трех четвертей засушливых земель, что составляет почти одну четверть площади этого региона; в Средиземноморье, где серьезной деградации подверглось почти две трети таких земель; а также в странах Центральной и Восточной Европы, где серьезно деградировавшими являются 40-80% засушливых земель.

II. Сознавая те экономические потери, которые являются результатом сокращения продуктивной способности земельных ресурсов, и будучи убеждены в том, что предотвращение дальнейшей деградации земель и опустынивания является экономически более рациональным вариантом, нежели устранение их экологических, социальных и экономических последствий, **мы как парламентарии** признаем, что такие последствия наиболее серьезно отражаются на развивающихся странах, что реализация программ по их устранению зависит от наличия и без того

скудных финансовых ресурсов и что в то же время в контексте выполнения международных соглашений этим странам приходится отвлекать существенные ресурсы на выплату и обслуживание долга. В связи с этим мы:

1. **настоятельно призываем** международное сообщество серьезно рассмотреть проблему тяжелого положения и маргинализации бедных стран с высокой задолженностью (БСВЗ) и настоятельно призываем его принять надлежащие меры для улучшения положения, особенно в тех странах, которые серьезно затронуты засухой и опустыниванием;
2. **вновь подтверждаем** важность обеспечения доступа к надлежащим финансовым ресурсам, включая новые и дополнительные ресурсы, для затрагиваемых развивающихся стран, с тем чтобы позволить им в полной мере выполнить обязательства, принятые по КБОООН;
3. **приветствуем** в этом контексте решение, принятое Советом Глобального экологического фонда (ГЭФ) в ходе его совещания, проведенного в Вашингтоне, округ Колумбия, 1-3 ноября 2000 года, в котором он просил Главного управляющего ГЭФ проанализировать оптимальные варианты укрепления поддержки ГЭФ для затрагиваемых развивающихся стран, особенно в Африке, в процессе осуществления ими КБОООН;
4. **настоятельно призываем** международное сообщество, и особенно органы исполнительной власти Сторон Конвенции, принять все необходимые меры для создания в рамках ГЭФ новых возможностей с конкретной целью финансирования дополнительных издержек, связанных с осуществлением КБОООН;
5. **призываем** органы системы Организации Объединенных Наций, региональные банки развития, неправительственные организации и частный сектор предпринять согласованные усилия для укрепления систем мониторинга процессов опустынивания в целях поддержки устойчивых сельскохозяйственных стратегий, рационального использования водных и лесных ресурсов, планирования использования земельных ресурсов, а также городского планирования;
6. **предлагаем** исполнительным органам власти развивающихся стран рассмотреть вопрос о разработке нейтральных по отношению к доходам национальных стратегий по предотвращению дальнейшей деградации земель и опустынивания. Эти стратегии должны строиться на принципе избежания будущих издержек, связанных с сокращением биологического разнообразия,

негативными последствиями изменения климата, дальнейшим наступлением пустынь на сельскохозяйственные земли, увеличением масштабов перемещения населения и потоков беженцев и повышением вероятности конфликтов внутри бедных стран и между соседними странами;

7. **настоятельно призываем** международные организации и развитые страны увеличить помощь развивающимся странам в деле осуществления их национальной политики по борьбе с опустыниванием. Эта политика должна предусматривать всестороннюю интеграцию задач устранения негативных последствий деградации земель и опустынивания в сферу экономического, социального, сельскохозяйственного и территориального планирования; и
8. **полностью поддерживаем** все инициативы учреждений, стран-доноров и гражданского общества по мобилизации новых и дополнительных финансовых ресурсов для осуществления Конвенции по борьбе с опустыниванием как конкретного инструмента для обеспечения устойчивого развития экосистем засушливых, полусушливых и сухих субгумидных районов.

III. Подтверждая нашу решимость в качестве парламентариев вносить всесторонний вклад в осуществление Конвенции, мы соглашаемся предпринять или продолжить серьезные усилия в национальных парламентах развитых стран для усиления технической и финансовой помощи в целях борьбы с опустыниванием в наиболее затрагиваемых и беднейших странах, придавая при этом особое значение поддержанию их собственных усилий в области обеспечения самопомощи. Мы также обязуемся:

- 1) проводить 17 июня в парламентах наших стран ежегодное специальное мероприятие - Международный день борьбы с опустыниванием в целях повышения степени осведомленности об осуществлении Конвенции и поддержки, среди прочего, таких инициатив, как выпуск памятных почтовых марок;
- 2) укреплять выдвигаемые на национальном уровне инициативы по активизации борьбы с опустыниванием;
- 3) выступать за увеличение финансовой и технической поддержки мероприятий по борьбе с опустыниванием и деградацией земель за счет средств государственных бюджетов;

- 4) при необходимости представить исполнительным структурам правительств предложение о включении в школьные программы учебных дисциплин, посвященных охране окружающей среды и природных ресурсов, особенно земельных и водных, с той целью, чтобы борьба с эрозией и опустыниванием стала приоритетной задачей наших стран, а также наших региональных и субрегиональных организаций.

IV. Мы особо выделяем страны, ратифицировавшие Конвенцию, и настоятельно призываем страны, еще не ратифицировавшие ее, как можно скорее сделать это в качестве конкретного шага на пути к осуществлению согласованных усилий по борьбе с опустыниванием.

- 1) кроме того, мы поддерживаем активное участие всех парламентов в осуществлении Конвенции, в том числе, когда это необходимо, введение, укрепление и применение законодательства о борьбе с опустыниванием и защите и предохранении экосистем в затрагиваемых странах;
- 2) при этом мы настоятельно призываем парламенты и международное сообщество рассматривать опустынивание не только как серьезную природоохранную и/или экологическую проблему, но и как серьезное препятствие на пути развития, вызывающее серьезные долгосрочные экономические, социальные и политические последствия в глобальном масштабе.

V. Обращая особое внимание на основополагающее значение технической помощи, усиления мониторинга окружающей среды и наращивания потенциала для решения задачи по достижению устойчивого развития, **мы, парламентарии, настоятельно призываем** учреждения и **страны-доноры рассмотреть возможность того, чтобы,** с опорой на усилия, предпринимаемые в порядке самопомощи развивающимися странами, **более активно поддерживать нижеперечисленные меры:**

- 1) повышение степени осведомленности о структурах производства и потребления и их влиянии на состояние земель;
- 2) управление водными и речными бассейнами;
- 3) повышение технической квалификации специалистов по управлению земельными и водными ресурсами;

- 4) устойчивое использование ограниченных природных ресурсов, включая возобновляемые источники энергии;
- 5) поддержка конкретных исследований, посвященных изучению причин и негативных последствий опустынивания;
- 6) передача и адаптация экологически рациональных технологий для обеспечения более рационального использования земельных и природных ресурсов и эффективного применения современных и безопасных биотехнологий в целях распространения засухоустойчивых видов;
- 7) использование современных информационных технологий типа географических информационных систем, рациональное и комплексное управление речными бассейнами и предохранение, пропаганда и использование традиционных и локальных технологических знаний и практики;
- 8) лесовосстановление и сохранение лесов в целях борьбы с опустыниванием, вызываемым засухами и обезлесением вследствие роста численности населения, перевыпаса скота, нелегальных и чрезмерных лесозаготовок, кустарниковых и лесных пожаров и т.д.;
- 9) развитие сельского хозяйства, в частности путем создания устойчиво функционирующих ирригационных систем для обеспечения стабильного водоснабжения;
- 10) проведение в целях борьбы с опустыниванием работы по наращиванию потенциала, включая организацию учебных сессий и направление экспертов для усиления научно-технического потенциала, с учетом особой роли женщин;
- 11) содействие углублению диалога с местными сообществами и их активному участию в работе в целях создания возможностей для привязки программ помощи к конкретным условиям;
- 12) налаживание более тесного сотрудничества с неправительственными организациями и организациями местных сообществ и гражданским обществом, которые осуществляют деятельность по оказанию помощи на низовом уровне и играют важную роль в борьбе с опустыниванием.

VI. Мы намерены создать эффективный механизм дальнейших действий для наблюдения за ходом выполнения принятых нами решений и обеспечения его систематического мониторинга и постановляем:

- 1) уделить особое внимание важности создания надежного межсессионного механизма работы путем созыва на высоком уровне форума парламентариев открытого состава в составе председателя, докладчика и пяти заместителей председателя с участием как минимум одного представителя от каждой из нижеперечисленных региональных групп - Африки, Азии и Тихого океана, Латинской Америки и Карибского бассейна, Европы, Восточной Европы и Северной Америки;
- 2) просить в этой связи секретариат Конвенции подготовить в консультации с Межпарламентским союзом конкретное предложение по работе форума высокого уровня и распространить его среди парламентариев, участвовавших в предшествующих совещаниях "за круглым столом", для получения ответов не позднее 31 мая 2001 года с целью его одобрения до пятой сессии Конференции Сторон Конвенции;
- 3) ходатайствовать перед секретариатом Конвенции о размещении и обновлении информации о результатах дискуссий "за круглым столом" на Web-сайте КБОООН;
- 4) просить всех руководящих сотрудников принять меры для освещения содержания настоящего заявления путем его включения в повестку дня заседаний парламентов их стран или посредством его доведения до сведения всех членов их парламентов каким-либо иным соответствующим способом.

VII. Мы, парламентарии, вновь обращаемся с настоятельным призывом:

- 1) ко всем представителям гражданского общества, включая финансовые учреждения, экспертов в области финансов, промышленности, торговли, спорта, средств массовой информации и искусства, - поддержать работу по мобилизации финансовых средств на борьбу с опустыниванием, особенно в тех развивающихся странах, которые в наибольшей мере подвержены процессам опустынивания, эрозии и засухи;

- 2) к академическим институтам, научных кругам и научно-исследовательским центрам - оказать поддержку в решении различных задач по осуществлению Конвенции в затрагиваемых странах с уделением особого внимания потребностям развивающихся стран;
- 3) к Межпарламентскому союзу - добиться максимально широкого освещения содержания настоящего заявления и, в частности, обеспечить направление его текста всем национальным парламентам для ознакомления и принятия соответствующих мер.

VIII. В заключение мы просим секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, при содействии Межпарламентского союза:

- 1) обеспечить техническую поддержку форума парламентариев высокого уровня в выполнении им функции контроля за действиями правительств и мобилизовать дополнительные ресурсы на обслуживание форума высокого уровня;
- 2) организовать следующий "круглый стол" парламентариев в период проведения пятой сессии Конференции Сторон Конвенции;
- 3) принять меры для выполнения решений нынешнего совещания "за круглым столом" и разработать стратегии для обеспечения того, чтобы содержание заявлений и промежуточных докладов форумов парламентариев высокого уровня было широко известно во всем мире.

Решение 22/COP.4

Сроки и место проведения пятой сессии Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 статьи 22 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием,

ссылаясь также на резолюцию 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года,

1. *выражает* правительству Федеративной Республики Германии, а также правительству земли Северный Рейн-Вестфалия и городу Бонну искреннюю признательность за теплый прием и оказанную существенную поддержку, облегчившую проведение четвертой сессии Конференции Сторон;

2. *постановляет* провести пятую сессию Конференции Сторон 17-28 сентября 2001 года в Бонне, Германия, по месту нахождения секретариата Конвенции, если ни одна из Сторон не выступит с предложением о проведении этой сессии у себя в стране и о покрытии дополнительных финансовых расходов;

3. *предлагает* Исполнительному секретарю в консультации с Бюро рассмотреть до 31 марта 2001 года любые предложения от Сторон о проведении пятой сессии в их странах;

4. *просит* Исполнительного секретаря принять необходимые организационные меры для подготовки пятой сессии Конференции Сторон.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

Решение 23/COP.4

Полномочия представителей Сторон, участвующих в четвертой сессии Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

Конференция Сторон,

рассмотрев доклад Президиума четвертой сессии¹ Конференции Сторон о проверке полномочий и содержащиеся в нем рекомендации,

утверждает доклад о проверке полномочий, представленных Президиумом четвертой сессии Конференции Сторон.

*12-е пленарное заседание
22 декабря 2000 года*

¹ См. также ICCD/COP/